

THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA
THOMAS EDISON HIGH SCHOOL
151 WEST LUZERNE STREET
PHILADELPHIA, PA 19140
Awilda Ortíz, Principal

9 de junio de 2020

Saludos familia de Thomas A. Edison High School,

Esperamos que se encuentren bien, especialmente durante estos últimos meses y los días difíciles. Los eventos recientes en las últimas semanas han sido tiempos difíciles. Nuestra comunidad continúa luchando y experimentando un dolor común. COVID-19 ha robado las vidas de las comunidades afroamericanas por encima de todas las demás comunidades. Y ahora, como lo ha sido durante siglos, el desprecio total de la vida de nuestros hombres, esta vez, Ahmaud Arbery y George Floyd y nuestras mujeres, Breonna Taylor sin mencionar las payasadas racistas del paseador de perros de Central Park, Amy Cooper, ha alimentado la ira de una nación. La historia de este malestar no son ventanas rotas. No podemos y no nos distraeremos de la causa raíz, de los gritos de dolor.

La historia de este momento es la historia de cada micro y macro agresión que las personas de color sufren cada día. Es una desinversión sistémica de la educación pública, pero no en zonas blancas y ricas. Es la falta de viviendas accesibles. Son los fondos de cobertura y los sistemas de atención médica que privan a las personas de su parte justa todos los días. Es el levantamiento de una conciencia justa y de una demanda rebelde y sin disculpas por mejores personas de color en nuestra sociedad. Durante décadas, nuestros estudiantes han sido despojados de su derecho constitucional a un sistema de educación pública completo y eficiente. Hemos llevado nuestra lucha a las urnas electorales, a las calles y a los centros judiciales. Pero aún así, para muchos en todo el país, la promesa de un sistema educativo que reconozca su valor inherente como ser humano no se cumple.

Como mujer puertorriqueña, directora y madre de niños trigueños, estoy luchando por procesar los actos de violencia racista que he presenciado recientemente. Como líder en una de las escuelas más diversas de la ciudad de Filadelfia, sigo basándome en actos de justicia social para las comunidades a las que servimos. A medida que avanzamos, nuestro equipo se compromete a practicar las 3P y una A (pausa, paráfrasis, evidenciar y reconocimiento) de competencia cultural.

No es solo la muerte del señor Floyd lo que me enoja. El incidente con la mujer en Central Park usando su privilegio y poder para usar sus palabras en la llamada al 911, lo que fácilmente podría haber llevado a la policía a confrontar a Christian Cooper. Como dijo James Baldwin: "Lo que los blancos no saben sobre los morenos revela de manera precisa e inexorable lo que no saben sobre sí mismos". ¿Qué tenían Aubrey, Cooper y Floyd que no sabían? ¿Dónde estaba su humanidad?

Esta ira nacional colectiva es la culminación de años de ira y frustración en un sistema que continúa perpetuando las desigualdades educativas, económicas, políticas y sociales en las personas de color. Tenemos la responsabilidad fundamental de reconocer los sistemas que perpetúan la deshumanización de nuestros estudiantes y comunidades. Si bien reconocemos todas estas cosas, como comunidad, estamos todos juntos en esto y estoy con ustedes y por ustedes.

En Edison, estamos comprometidos con nuestra creencia compartida de que no hay lugar para el odio. Aceptamos estudiantes de TODAS las razas, etnias y nacionalidades. Estudiantes de TODAS las religiones e idiomas. Estudiantes de TODOS los géneros, identidades y preferencias de género. Estudiantes de TODAS las estructuras familiares y antecedentes socioeconómicos. Estudiantes de TODAS las habilidades e intereses. Estudiantes de TODOS los estilos y tipos de cuerpo. Nuestros estudiantes y familias merecen un mundo que los considere dignos, donde cada uno se sienta bienvenido, seguro, visto, valorado y apoyado. Como resultado, como adultos, debemos educarnos sobre la raza, la diversidad, la equidad y la inclusión y modelar el tipo de discurso que queremos ver de nuestros hijos. Es posible que muchos de nosotros no sepamos cómo tener estas conversaciones y eso también está bien; Sin embargo, es importante que lo intentemos, sin importar cuán incómodo y difícil pueda ser. Tenga la seguridad de que hemos comenzado a tener conversaciones antirracistas con nuestros maestros, y continuaremos manteniendo un diálogo abierto, facilitando el aprendizaje profesional y brindando recursos que pueden usarse para estos fines, lo que nos ayudará a desarrollar una nueva conciencia (o reforzando los actuales) que ayudarán a construir relaciones con todos en nuestra comunidad escolar y provocarán cambios culturales y de comportamiento.

Organizaremos un foro estudiantil el jueves 11 de junio de 2020 a las 11:00 am. Los estudiantes pueden unirse a través de Google Meet meet.google.com/uqw-ukmf-bmn.

A continuación hay algunos recursos que pueden ayudarlo en sus conversaciones con sus hijos.

Hablando con tus hijos sobre la raza:

- National Geographic: Hablando con los niños sobre la raza [Familia]
<https://www.nationalgeographic.com/family/in-the-news/talking-about-race/>
- Kit de herramientas para padres: Como hablar con los niños sobre la raza y [Familia]
<https://www.parenttoolkit.com/social-and-emotional-development/advice/social-awareness/how-to-talk-to-kids-about-race-and-racism>
- NPR: Hablando con niños pequeños [Familia]
<https://www.npr.org/2019/04/24/716700866/talking-race-with-young-children>
- ¿Son sus hijos demasiado jóvenes para hablar de raza? [Familia]
<https://www.prettygooddesign.org/>
- Más allá de la regla de oro: Una guía para padres para prevenir y responder a los prejuicios (Southern Poverty Law Center) [Familia]
https://www.tolerance.org/sites/default/files/general/beyond_golden_rule.pdf
- Preparación de niños pequeños para la inclusión de niños con discapacidades en el aula

- (Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños) **[Familia]**
<https://www.naeyc.org/resources/blog/preparing-young-children-inclusion>
- Recursos para hablar sobre la raza, el racismo y la violencia racializada con niños (Center for Racial Justice Education) **[Familia]**
<https://centerracialjustice.org/resources/resources-for-talking-about-race-racism-and-racialized-violence-with-kids/>
 - Justicia Social (Asociación Nacional de Psicólogos Escolares) **[Familia]**
 - <https://www.nasponline.org/resources-and-publications/resources-and-podcasts/diversity/social-justice>
 - Hablando con los niños sobre la discriminación (American Psychological Association) [Familia]
<https://www.apa.org/helpcenter/kids-discrimination>
 - Comprensión del trauma infantil **[Familia]**
<https://www.samhsa.gov/child-trauma/understanding-child-trauma>
 - Reacciones relacionadas con la edad a un evento traumático **[Familia]**
<https://www.nctsn.org/resources/age-related-reactions-traumatic-event>
 - Violencia comunitaria: reacciones y acciones en tiempos peligrosos [Familia]
 - <https://www.nctsn.org/resources/community-violence-reactions-and-actions-dangerous-times>
 - Ayudando a los jóvenes después del trauma comunitario: Consejos para educadores **[Familia]**
https://www.nctsn.org/sites/default/files/resources/tip-sheet/helping_youth_after_community_trauma_for_educators_final_explosions.pdf

Lecturas para niños:

- National Council of Teachers of English: Build Your Stack – Afirmando a los niños morenos fuera del contexto de la brutalidad policial
- <https://ncte.org/blog/2020/05/build-stack-affirming-black-boys-outside-context-police-brutality/?fbclid=IwAR0AEY5vIEzBX8Jck3luBifVdcxJM2KgBXtNbSHOD1JkNhgdqN4CA44cCGk>
- Embrace Race: 31 libros infantiles para apoyar conversaciones de raza, racismo y resistencia
- <https://www.embracerace.org/resources/26-childrens-books-to-support-conversations-on-race-racism-resistance>

Los consejeros escolares y los trabajadores sociales están disponibles a través de sus direcciones de correo electrónico y responderán a los estudiantes y las familias que se comuniquen. Las familias también pueden recibir asistencia gratuita de Philly HopeLine llamando o enviando un mensaje de texto al 833-Phil-HOPE (833-745-4673). A pesar de todo, recuerden cuidarse a sí mismos, a sus familias, sus corazones y sus mentes.

¡Juntos estamos en la lucha!

Principal Ortiz/Orgullosa Principal- Edison HS

Información Adicional

A continuación se incluye información importante y actualizaciones sobre (1) Informe de notas finales 2019-2020; (2) Recolección de Chromebook; (3) Enseñanza y aprendizaje virtuales.

1. Informe de notas finales 2019 - 2020

¡Nos complace anunciar que compartiremos los informes de notas 2019-2020 de todos los estudiantes a través del Portal para Padres y Familias! Esto significa que:

- Los estudiantes podrán acceder a sus propias boletas de calificaciones a través del Portal del Estudiante.
- Los padres / tutores podrán acceder a las boletas de calificaciones de sus alumnos a través del Portal para Padres y Familias.

Los pasos detallan cómo los estudiantes y los padres / tutores pueden inscribirse en el Portal de Padres y Familias y podrán acceder a las boletas de calificaciones disponibles en www.philasd.org/pfportal.

- ¿Cómo registrar un video? [How to register video](#)
- Instrucciones de como registrarse [How to register Instructions](#)
- ¿Como se usa? [How to use](#)
- Preguntas frecuentes del portal para padres y familias [Parent and Family Portal FAQs](#)
- Informe de notas en el portal estudiantil [Student Portal Report Card Stepper](#)
- Informe de notas del portal para padres y familias [Parent & Family Portal Report Card Stepper](#)

Los informes de notas estarán disponibles a través del Portal para Padres y Familias según el siguiente horario:

- Estudiantes en los grados 9-12: 9:00 am el lunes 15 de junio
- Estudiantes en grados K-8: 9:00 am el martes 16 de junio

Nota: Los informes de notas también se enviarán por correo a las familias, según la dirección principal en el SIS.

2. Recolección de Chromebooks

A continuación se encuentra la guía para reclamar los Chromebooks de los estudiantes, incluidos los estudiantes graduandos y los que se transfieren fuera del Distrito Escolar de Filadelfia. Los estudiantes que se transfieren a una nueva escuela del Distrito en el otoño, deben traer el Chromebook prestado a su nueva escuela.

- **Estudiantes que regresan de kindergarten a grado 11:** Los estudiantes que regresan al Distrito en el otoño mantendrán el Chromebook durante el verano. [Please review this letter from the Chief of Schools.](#)
- **Estudiantes de grado 12 que se gradúan a tiempo:** Los estudiantes de grado 12º que hayan recibido la confirmación de que se graduarán a tiempo deben devolver sus Chromebooks al Centro de Educación, 440 N. Broad Street o al Anexo Fitzpatrick ubicado en la parte trasera de la Escuela Fitzpatrick en 4101 Chalfont Drive, Filadelfia PA 19154, lunes o miércoles, hasta el 19 de agosto de 2020 de 9:00 a.m. a 12:00 p.m., excepto del 6 al 9 de julio de 2020.
- **Estudiantes de grado 12 que no se gradúan a tiempo:** Los estudiantes de grado 12 que han sido notificados de que tienen que asistir a los Programas de verano pueden conservar este Chromebook hasta el final de ese Programa de verano. [Please review this letter from the Chief of Schools.](#) Una vez que los estudiantes hayan completado el programa de verano, deben devolver el Chromebook al Centro de Educación, 440 N. Broad Street o al Anexo Fitzpatrick ubicado en la parte trasera de la Escuela Fitzpatrick, 4101 Chalfont Drive, Filadelfia PA 19154. Lunes o miércoles, hasta el 19 de agosto, 2020 de 9:00 a.m. a 12:00 p.m., excepto del 6 al 9 de julio de 2020.
- **Estudiantes transferidos fuera del Distrito Escolar de Filadelfia:** Cualquier estudiante que se transfiera fuera del Distrito debe traer los Chromebooks a 440 N. Broad Street o el Anexo Fitzpatrick, ubicado en la parte trasera de la Escuela Fitzpatrick, 4101 Chalfont Drive, Filadelfia PA 19154, lunes o miércoles, hasta el 19 de agosto de 2020 de 9:00 a.m. a 12:00 p.m., excepto del 6 al 9 de julio de 2020.

Tenga en cuenta que todas las Chromebooks están vinculadas por número de serie al registro en línea de cada estudiante. Si las Chromebooks se devuelven a los Centros de entrega de computadoras portátiles, el personal notará la devolución en la pestaña de tecnología en el SIS.

3. Enseñanza virtual y aprendizaje

- **Acceso de verano a materiales digitales**

Contraseñas de los estudiantes: los estudiantes de jardín de infantes a quinto grado mantendrán las mismas contraseñas para el año escolar 2020-2021. No habrá cambios de contraseña en agosto. Los estudiantes en los grados 6-12 todavía tendrán la capacidad de restablecer sus contraseñas cuando sea necesario, por lo tanto, no hay una actualización anual de las contraseñas.

- **Libros de texto en línea y programas adaptativos en línea**

El acceso de los estudiantes y el personal a los libros de texto en línea y las intervenciones para el año escolar 2019-2020 se congelarán tal como aparecen el martes 9 de junio y permanecerán disponibles hasta el viernes 31 de julio. Los proveedores comenzarán a prepararse para la escuela 20-21 año en agosto. El acceso a los libros de texto en línea para el año escolar 2020-2021 se completará el lunes 31 de agosto. El acceso a los programas en línea comprados antes del 12 de junio de 2020 se establecerá antes del 31 de agosto.

- **Google Classroom**

Las aulas de Google administradas por el distrito para los cursos del año escolar 2019-2020 permanecerán activas hasta el viernes 7 de agosto, luego se moverán a la lista de clases archivadas. Las aulas de Google creadas por un profesor permanecerán intactas. Las aulas de Google para los cursos escolares de 20-21 años se crearán para el lunes 24 de agosto. La creación de las aulas de Google administradas por el distrito depende de los horarios / listas de estudiantes completadas.